

## Опасение

Кричат: "Эй, Ветер, мы летим с тобой!"  
И рвутся вслед все листья с черешками.  
Но сон их одолел и дал отбой.  
Так новый крик: "Останься, Ветер, с нами!"

С тех пор, как даль взманила по весне,  
листвой владели мысли о полёте,  
а нынче рада бы прильнуть к стене,  
укрыться на ночь в чаще или в гроте.

Хоть Ветер в вихри тщится их завлечь,  
но в листьях дрожь, как будто в знак протеста.  
У Ветра завлекательная речь,  
листва уже не внемлет - и ни с места.

Я был свободен, но скучал в Отчизне.  
Я в поиск рвался с вечною тоской.  
Мог выбраться из пут обычной жизни -  
когда б не выбрал для себя покой.



## Misgiving

All crying, 'We will go with you, O Wind!'  
The foliage follow him, leaf and stem;  
But a sleep oppresses them as they go,  
And they end by bidding them as they go,  
And they end by bidding him stay with them.

Since ever they flung abroad in spring  
The leaves had promised themselves this flight,